

# Инвестиционный ПОРТФЕЛЬ

НЕФТЕДОБЫВАЮЩАЯ  
ОТРАСЛЬ

*OIL INVESTMENT PORTFOLIO*

**ВЕНЕСУЭЛА**  
Надежные инвестиции  
Venezuela, a safe investment





# Venezuela

Навстречу будущему



Нефтеперерабатывающий завод Эль Палито, штат Карабобо  
Refinery EL PALITO. State Carabobo.



Уго Чавес Фриас, Верховный Главнокомандующий Боливарианской революцией в Венесуэле  
*Hugo Chávez Frías, Supreme Commander of the Bolivarian Revolution of Venezuela.*



«Мы убеждены в том, что другой мир возможен и необходим: мир сотрудничества, диалога, близости и уважения, когда различные культуры работают сообща во имя счастья и блага народов».

*"We believe that a different world is necessary and possible, of cooperation, dialogue, closeness and respect where different cultures come together and work for the happiness, and goods of the people"*

A handwritten signature in black ink, which appears to be "Nicolás Maduro Moros".

---

Николас Мадуро Морос, Президент Боливарианской Республики Венесуэла  
Nicolas Maduro Moros, President of the Republic Bolivarian of Venezuela

# Содержание

## *CONTENT*

Введение

Introduction

Правовое регулирование

Vision and Mission

Энергетический потенциал Венесуэлы

Legal Framework

Возможности для инвестиций в добычу

Venezuela, energy context.

Возможности для инвестиций в производство

Investment opportunities in production businesses.

Продукты

Products

Стимулы для инвестирования в Венесуэлу

Investment Incentives in Venezuela







Криогенный комплекс Хосе Антонио Ансоатеги (Хосе), штат Ансоатеги  
José Antonio Anzoátegui Cryogenic Complex (JOSE). Anzoátegui State.

# Введение

## INTRODUCTION

Потенциал Боливарианской Республики Венесуэла с точки зрения запасов углеводородов является неизмеримой реальностью. Страна обладает крупнейшими доказанными запасами сырой нефти в мире, что в свою очередь требует внедрения процессов, направленных на разведку, добычу естественным методом, сбор, транспортировку и первичное хранение.

Все эти виды деятельности находятся в компетенции венесуэльского государства, которое в настоящее время лишено возможности проводить их в полном объеме в связи с блокадой и введением односторонних принудительных санкций со стороны Правительства Соединенных Штатов Америки (США), которое оказывает влияние на импорт товаров и предоставления услуг как для поддержания инфраструктуры, так и для эксплуатации новых месторождений, способствующих увеличению добычи, а также ограничивает доступ к финансированию и реализации законного права на добычу, транспортировку, переработку и сбыт углеводородов на международном рынке. В этих условиях становится необходимым создание бизнес-моделей, которые бы привлекали инвестиционные ресурсы для достижения производственных целей, удовлетворения потребностей внутреннего рынка и получения дохода для страны, полученного как от внутреннего, так и/или от международного частного сектора.

В данной презентации читателю представлены основные инвестиционные стратегии PDVSA в области разведки, добычи, газового и нефтеперерабатывающего секторов Венесуэлы.

The potential of the Bolivarian Republic of Venezuela in terms of hydrocarbons is an immeasurable reality, being the country with the largest proven reserves of crude oil worldwide, which requires the application of processes aimed at exploration, extraction in a natural state, collection, transportation and initial storage.

These activities are reserved for the Venezuelan State and who is currently unable to achieve them in optimal conditions, due to the current scenario of siege and illegal unilateral coercive sanctions, by the Government of the United States of America (USA), which has It has been affecting the spaces for importing goods and providing services, both for the maintenance of infrastructures and for the operation of new deposits that contribute to the increase in production; as well as limiting access to financing and the exercise of the legitimate right to extract, transport, transform and market hydrocarbons in the international market, all of which makes it imperative to establish business models that attract new capital to achieve production goals; the satisfaction of the internal market and the generation of income for the country, be these from the national and/or international private sector.

In this magazine the reader will find the main investment opportunities for PDVSA in the Exploration and Production, Gas and Refining sections of Venezuela.

# Видение

## VISION

Быть признанным мировым лидером на рынке углеводородов, и тем самым укреплять местную и региональную экономику, а также способствовать интеграции стран Южной Америки и других союзных государств в общество, способное решать текущие задачи.

To be recognized as a world-class industry in the hydrocarbon energy market, contributing to the strengthening of the local and regional economy, as well as promoting the integration of South American countries and other allied countries in a society of permanent challenges.

# Цель

## MISSION

Позиционировать Боливарианскую Республику Венесуэлу не только в качестве энергетической державы по запасам жидких углеводородов, развивая крупнейшие мировые запасы сырой нефти, но и как надежного поставщика сырой нефти и нефтепродуктов на мировой рынок.

To position the Bolivarian Republic of Venezuela as an energy power in liquid hydrocarbons, through the development of the largest crude oil reserves in the world and to position itself as a reliable and safe supplier of crude oil and petroleum products to the world market.





# МОДЕЛИ БИЗНЕСА

## BUSINESS MODEL

### Органический закон «О жидком углеводородном сырье» от 2006г.

Правовая база для поддержки бизнеса, связанного с углеводородами, по всей цепочке создания стоимости.

Legal framework required to support the liquid hydrocarbons business throughout its value chain.



НАЦИОНАЛЬНОЕ  
ПРЕДПРИЯТИЕ



КОМПЛЕКСНОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ



СОВМЕСТНОЕ  
ПРЕДПРИЯТИЕ

### Органический закон о газовых ресурсах от 1999г.

Правовая база для поддержки создания цепочки стоимости газа.

Legal framework required to support the gas business throughout the gas value chain.



ЛИЦЕНЗИЯ НА  
ДОБЫЧУ ГАЗА

### Анти-блокадный закон от 2021г.

Позволяет формировать механизмы защиты активов государственного сектора, а также компаний и инвесторов в стране.

It allows for the generation of mechanisms to protect the assets of the public sector and of companies and investors in the country.



ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ  
ИНВЕСТИЦИИ

Указ №4.131 о создании «Президентской комиссии имени Али Родригеса Араке», которым был объявлен режим чрезвычайной энергетической ситуации в углеводородной отрасли от 19 февраля 2020 года, ... с целью обеспечения национальной энергетической безопасности и защиты отрасли от многообразной, внешней и внутренней агрессии, совершаемой в ущерб добыче и сбыту нефти в стране. Он также подкрепляется последним АНТИ-БЛОКАДНЫМ ЗАКОНОМ, который позволяет создавать механизмы защиты активов государственного сектора, партнеров и инвесторов, объединяя критерии венесуэльского государства для привлечения инвесторов и облегчения финансовых и коммерческих операций.

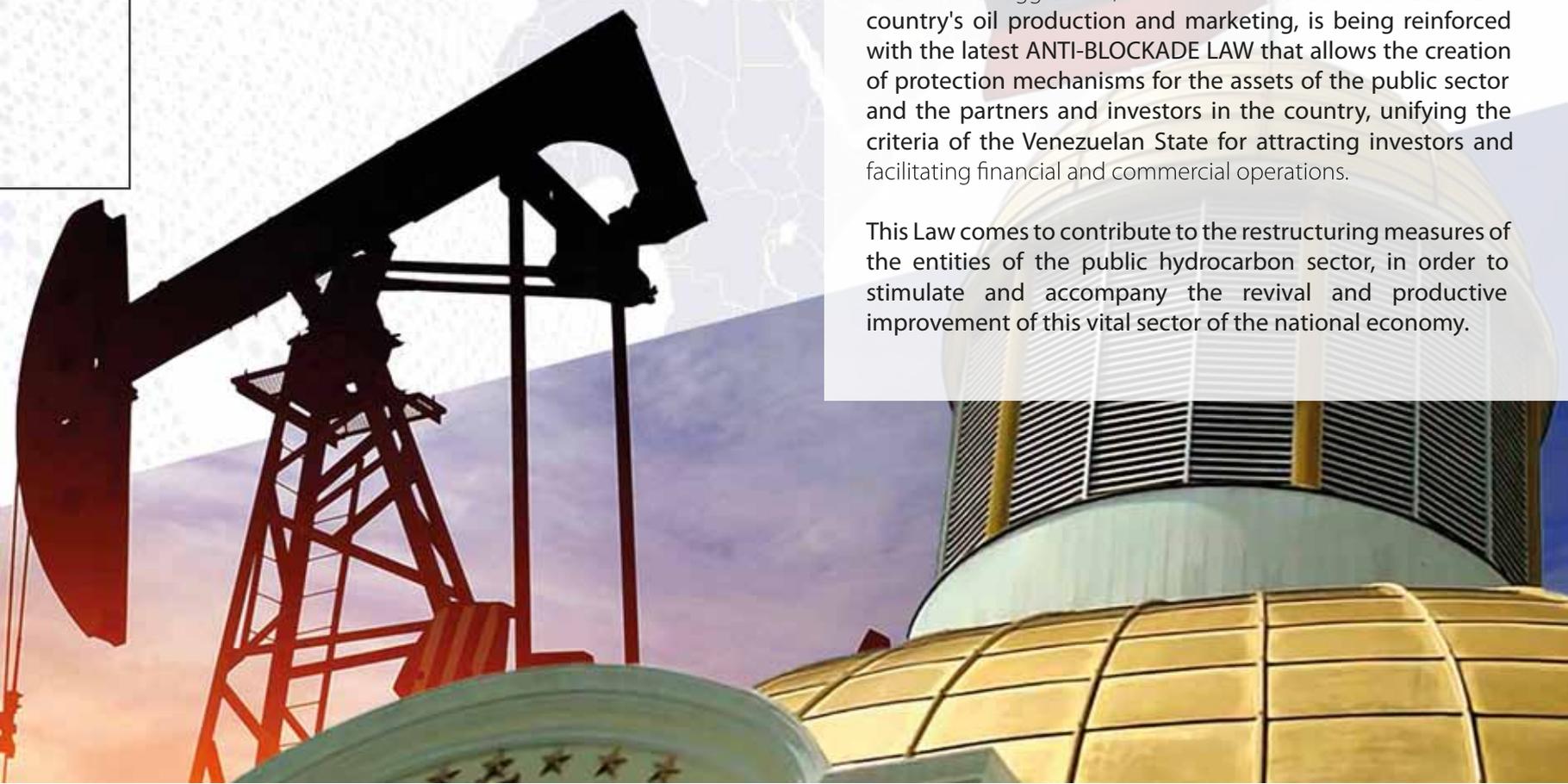
Этот закон призван способствовать усилиям по реструктуризации предприятий государственного углеводородного сектора, чтобы стимулировать и сопровождать возрождение, а также повышение производительности этого жизненно важного сектора национальной экономики.

# ПРАВОВОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ

## LEGAL FRAMEWORK

Decree No. 4,131, which creates the "Alí Rodríguez Araque Presidential Commission", by which the Energy Emergency of the Hydrocarbons Industry is declared, dated February 19, 2020", ... for the purpose of guaranteeing national energy security and protect the industry against multiform, external and internal aggression, which is carried out to affect the country's oil production and marketing, is being reinforced with the latest ANTI-BLOCKADE LAW that allows the creation of protection mechanisms for the assets of the public sector and the partners and investors in the country, unifying the criteria of the Venezuelan State for attracting investors and facilitating financial and commercial operations.

This Law comes to contribute to the restructuring measures of the entities of the public hydrocarbon sector, in order to stimulate and accompany the revival and productive improvement of this vital sector of the national economy.



# Энергетический

Venezuela, energy context.

## потенциал Венесуэлы



**1-е место**

в мире по разведанным запасам нефти



**8-е место**

в мире по разведанным запасам газа



**4-е место**

в мире по разведанным запасам угля

**303 млрд. баррелей**

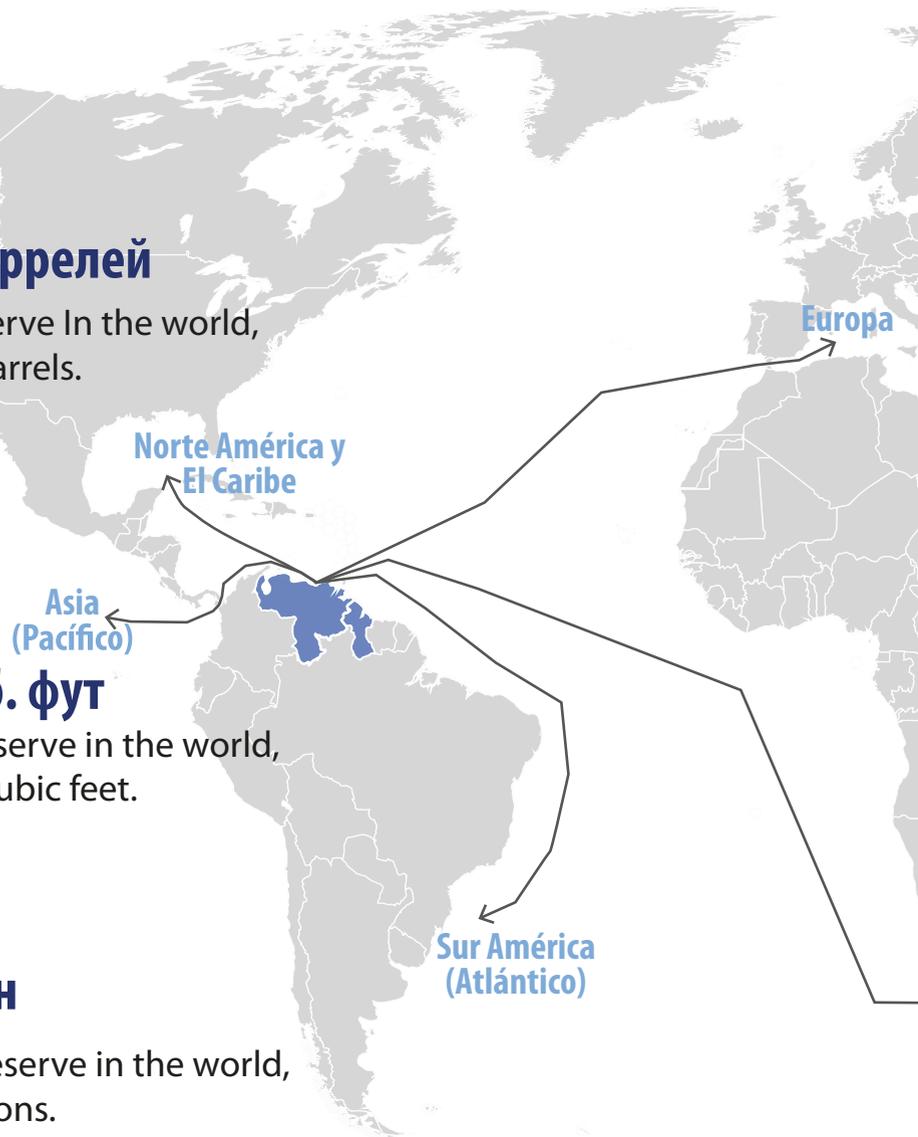
1st proven oil reserve in the world, with 303 Billion Barrels.

**197 трлн. куб. фут**

8th proven gas reserve in the world, with 197 Trillion cubic feet.

**731 млн. тонн**

4th proven coal reserve in the world, with 731 million tons.



# Как ключевой участник энергетической системы Венесуэла обладает относительными преимуществами благодаря своему географическому местоположению

Venezuela offers comparative advantages with its geographical location as an essential actor in the energy system.

**Сильные ветра 7м/с  
в северной и островной прибрежной полосе**  
"Supreme Winds" 7 (m/s) in the northern  
and insular coastal strip

**Ветряная  
энергетика**



**Солнечное излучение 5,1 кВт. ч/м<sup>2</sup>  
на всей территории страны**  
Solar radiation 5.1 (kwh/m<sup>2</sup>) over national territor

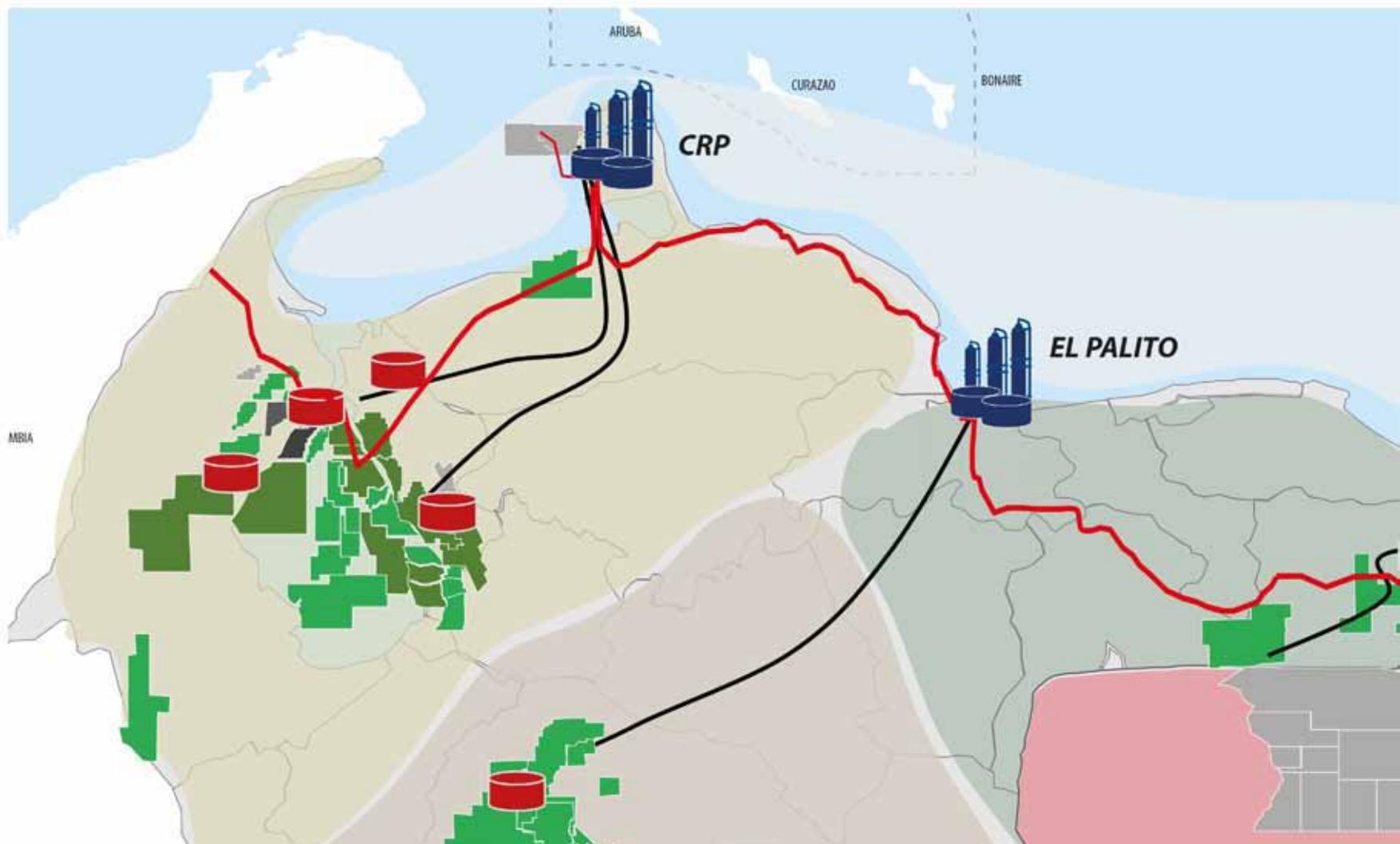
**Солнечная  
энергетика**



**Полноводные реки и притоки  
используют преимущества электростанций**  
Rivers with Volume and flows take  
advantage of Power Plants

**Гидро-  
энергетика**





## НЕФТЯНЫЕ БАССЕЙНЫ

Oilfield Basins

**Северо-западный**  
Western - North

**Оринокийский**  
Oil Belt

**Шельфовая зона**  
Offshore

**Баринас-Апуре**

**Традиционный восточный**  
Traditional East

## Добываемые углеводороды

Types of Hydrocarbons

-  **Тяжелые/сверхтяжелые**  
heavy / extra heavy
-  **Средние**  
Medium
-  **Легкие**  
Light
-  **Природный газ**  
Natural Gas

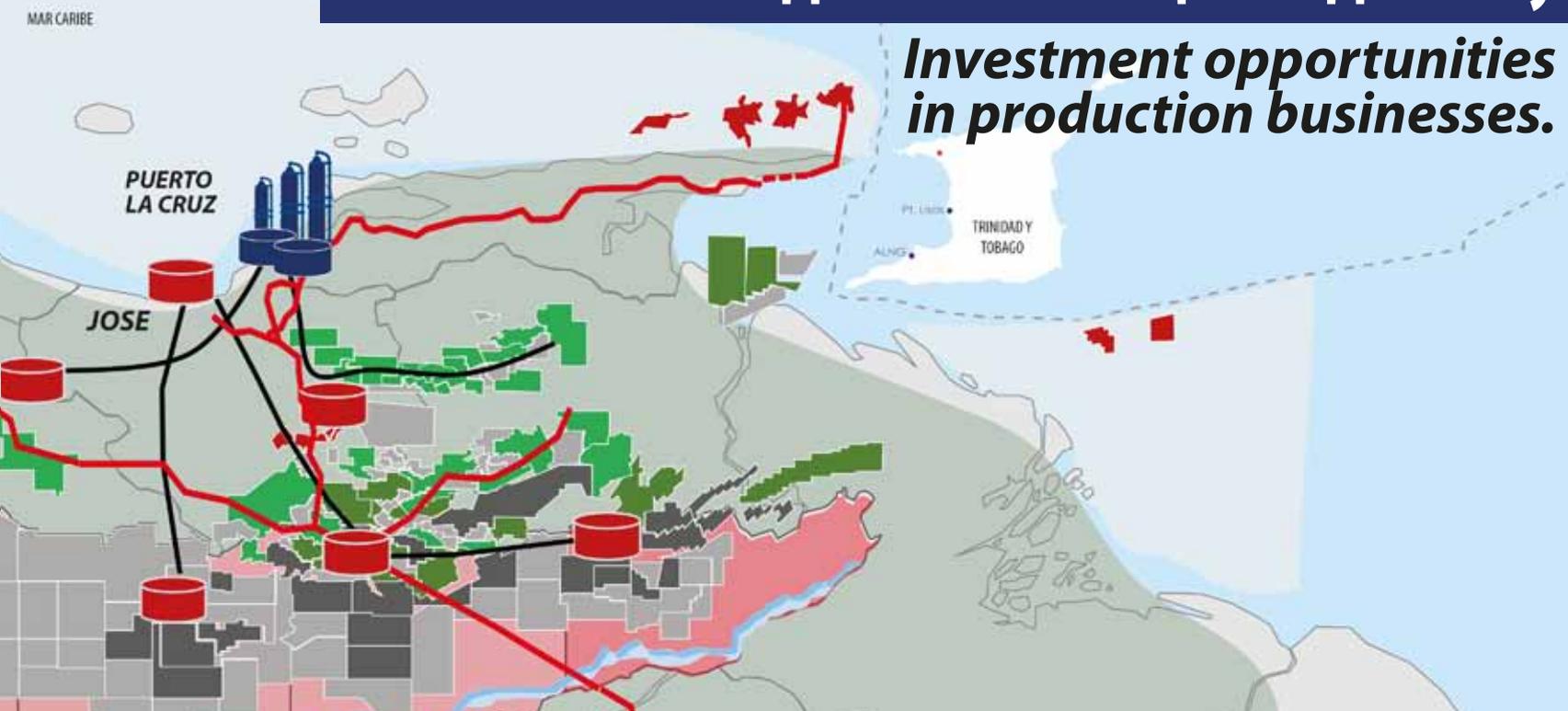
## Инфраструктура

Infraestructure

-  **Нефтепроводы**  
Oil Pipeline
-  **Газопроводы**  
Gas Pipeline
-  **Нефтеперерабатывающие заводы**  
Refinery
-  **Нефтехранилища**  
Tank yard

# Возможности для инвестиций в добычу

*Investment opportunities  
in production businesses.*



**46**

Вариантов  
Opportunities

●  **110** нефтяных  
месторождений  
Oil Fields

●  **+2.150**  
тыс. барр. нефти /сутки  
of Crude Potential

**40.000** млрд. долл.  
В Инвестициях  
in Investments

●  **61.000** млрд. баррелей  
запасов нефти  
of Crude Reserves

●  **+3.700**  
млн. куб. футов газа /сутки  
of Gas Potential



Морской терминал, завод по фракционированию и перевалке Хосе, штат Анзоатеги  
Marine Terminal, JOSE Fractionation and Dispatch Plant, Anzoategui State.

# Возможности для инвестиций

## INVESTMENT OPPORTUNITIES



# СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ БАСЕЙН

## BASINWESTERN - NORTH



Западный бассейн необходимо рассматривать в качестве автономной оси, взаимосвязанной с Национальной системой нефтепереработки (Sistema Nacional de Refinación (SNR)), которая осуществляет обмен информацией с предприятиями на протяжении всей производственной цепочки.

The Western Basin needs to be visualized as an autonomous axis interconnected with the National Refining System (NRS) and information exchange with upstream, midstream and downstream businesses.

### ИНФРАСТРУКТУРА

#### INFRASTRUCTURE

— Нефтепроводы  
Oil Pipeline



Нефтеперерабатывающие заводы  
Refinery



— Газопроводы  
Gas Pipeline



Нефтехимические заводы  
Petrochemistry

# ОХВАТЫВАЕМАЯ ТЕРРИТОРИЯ: ОЗЕРА, СУША, ШЕЛЬФОВАЯ ЗОНА

## ACTIVITY: LAKESIDE, ONSHORE AND OFFSHORE



 **445** тыс. барр.  
**План добычи 2022**

Озера: 149,2 тыс. барр.

Западный берег: 123,2 тыс. барр.

Восточный берег: 94,2 тыс. барр.

Южная часть озера Трухильо: 78,4 тыс. барр.

**Легкая/средняя/тяжелая нефть**

**15 совместных предприятий**

**7 национальных предприятий**

Бассейн охватывает территорию четырех (4) штатов: Сулия, Фалькон, Трухильо и север Тачиры, а также озеро Маракайбо, Венесуэльский залив и западная часть Карибского моря.

7,3 миллионов жителей

100 тыс. кв. км. сухопутной территории

128,1 тыс. кв. км. водной территории (озера и шельфовая зона)

21,5 млрд. баррелей разведанных запасов нефти

50 трлн. куб. футов разведанных запасов газа

Four (4) States of direct influence: Zulia, Falcón, Trujillo and north of Táchira, plus the aquatic surface of Lake Maracaibo, the Gulf of Venezuela and the Western Caribbean Sea.

7.3 million inhabitants.

100 thousand km<sup>2</sup> of land area.

128.1 thousand km<sup>2</sup> of water surface (Lacustrine and Offshore).

21.5 Billion Barrels of proven oil reserves.

50 Trillion cubic feet of proven gas reserves.

### МЕСТОРОЖДЕНИЯ

В районе озера Маракайбо; в западной, южной и восточной части штата Сулия, на окраине штата Трухильо и в западной части штата Фалькон; а также в северо-западной части Венесуэлы в районе Венесуэльского залива и западной части Карибского моря.

Reservoirs of oil: From the Maracaibo Lake Basin, in lake and onshore on the western, eastern and southern coasts of Zulia State, lower Trujillo State and western Falcon; as well as, from the North Western Venezuela Basin in the Gulf of Venezuela and Western Caribbean Sea.

### СИСТЕМА ДОБЫЧИ

Представляет собой более 1650 месторождений нефти и газа (попутный и свободный) с более чем 17 000 скважин с производственными мощностями. Наземная инфраструктура состоит из сооружений и оборудования с более чем 408 насосными станциями, 33 газовыми компрессорными установками и многокилометровыми нефте- и газопроводами, разветвителями и опорами.

Extraction Systems: includes more than 1,650 oil and gas fields (free and associated) with more than 17,000 wells with production capacity. On surface, infrastructure, facilities and equipment with more than 408 flow stations, 33 gas compressor plants, as well as kilometers of crude oil, gas, multiples and supports pipelines.

### НЕФТЕПЕРЕРАБОТКА

Центр по переработке нефти Парагуана (Centro Refinador Paraguana (CRP)) обладает мощностью в 956 млн. баррелей в сутки, получаемых на НПЗ Amuay и Cardon, где реализуется переработка средней и легкой нефти, а также на НПЗ Bajo Grande, перерабатывающем тяжелую нефть, что в совокупности составляет 73% национальных мощностей по производству топлива и 100% производства смазочных материалов.

Refining: Centro Refinador Paraguana (CRP) with a processing capacity of 956 MBD for diets from: Amuay, Cardón, which process medium-light crude streams and Bajo Grande heavy crude streams, representing 73% of the national fuel production capacity and 100% of lubricant production.

### АССОЦИИРОВАННАЯ НЕФТЕХИМИЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ

Нефтехимический комплекс Ана Мария Кампос Эль Табласо (El Tablazo), состоящий из заводов по производству удобрений, олефинов, пластмасс, а также промышленных технологических установок, обладает мощностями по производству 412 млн. кубических футов/день таких продуктов, как аммиак, карбамид, хлор, сода, полимеры, пластмассы, ПВХ, что составляет 100% производства полимеров, каустической соды, гипохлорита натрия и хлора, а также 15% производства всех удобрений в стране.

Associated Petrochemical Company: Ana María Campos Petrochemical Complex (EL Tablazo), comprising fertilizer, olefins, plastics and industrial process plants. Ammonia, urea, chlorine, soda, polymers, plastics, PVC, among others. It has a capacity of 412 MMPCGD, representing 100% of polymers, caustic soda, sodium hypochlorite, and chlorine, and 15% of fertilizers nationwide.



Оперативный центр Петромонагас Моричаль, штат Монагас, вид с воздуха  
Aerial View, Petromonagas Morichal Operations Center, Monagas State.



# Бассейн Баринас-Апуре

# BASIN BARINAS - APURE

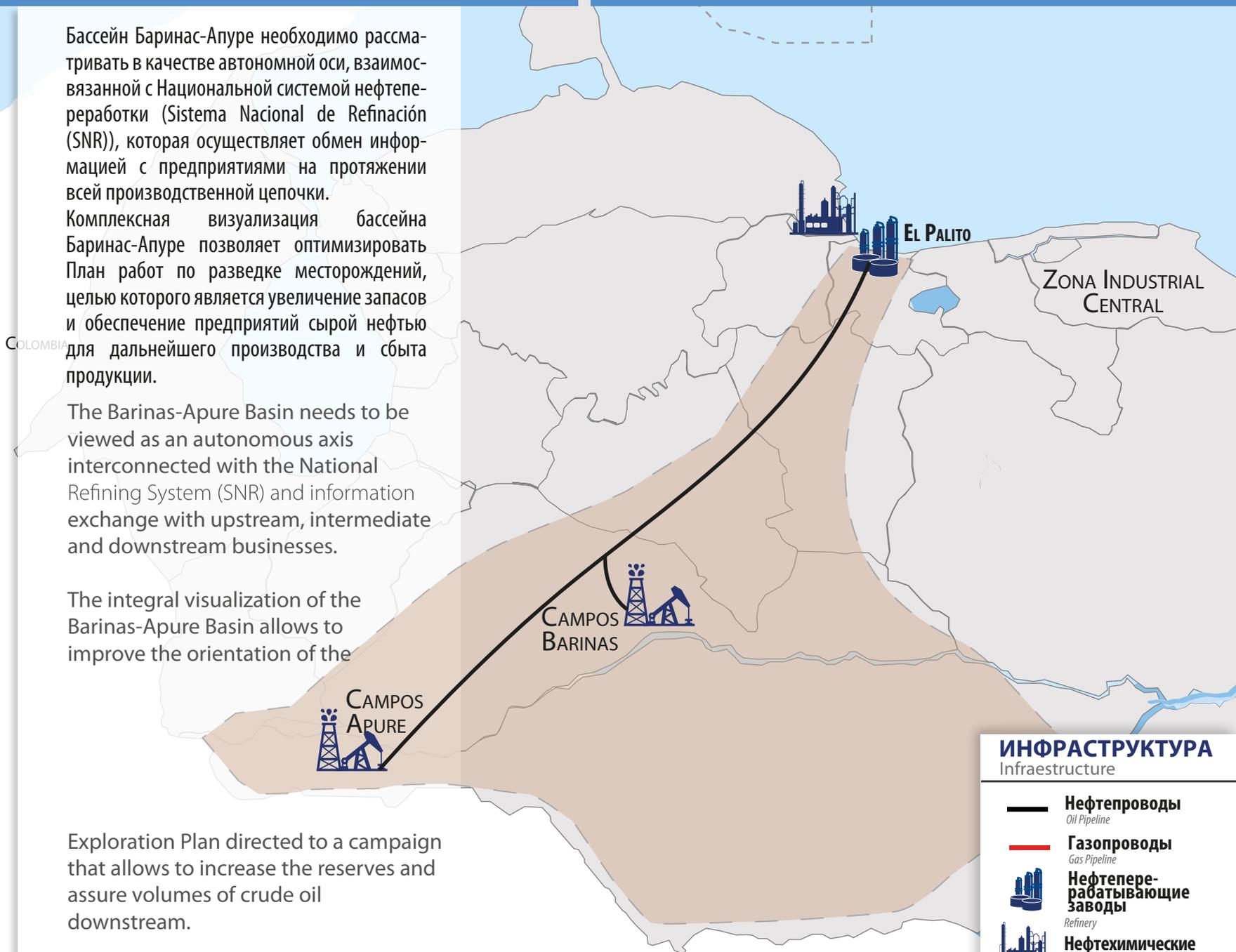
Бассейн Баринас-Апуре необходимо рассматривать в качестве автономной оси, взаимосвязанной с Национальной системой нефтепереработки (Sistema Nacional de Refinación (SNR)), которая осуществляет обмен информацией с предприятиями на протяжении всей производственной цепочки.

Комплексная визуализация бассейна Баринас-Апуре позволяет оптимизировать План работ по разведке месторождений, целью которого является увеличение запасов и обеспечение предприятий сырой нефтью для дальнейшего производства и сбыта продукции.

The Barinas-Apure Basin needs to be viewed as an autonomous axis interconnected with the National Refining System (SNR) and information exchange with upstream, intermediate and downstream businesses.

The integral visualization of the Barinas-Apure Basin allows to improve the orientation of the

Exploration Plan directed to a campaign that allows to increase the reserves and assure volumes of crude oil downstream.



## ИНФРАСТРУКТУРА Infraestructure

 **Нефтепроводы**  
Oil Pipeline

 **Газопроводы**  
Gas Pipeline

 **Нефтеперерабатывающие заводы**  
Refinery

 **Нефтехимические заводы**  
Petrochemistry

# ОХВАТЫВАЕМАЯ ТЕРРИТОРИЯ: СУША



**20,8** тыс. барр.  
**План добычи 2022**

Баринас: 12,1 тыс. барр.  
Апуре: 8,7 тыс. барр.

**Легкая/средняя нефть**

**7 национальных предприятий**

Cuatro (04) Estados (Apure, Barinas, Sur del

Бассейн охватывает территорию четырех (4) штатов: Апуре, Баринас, южная часть Тачиры и Карабобо, расширяясь по нефтепроводам в сторону равнин штатов Португеза и Кохедес.

5,1 миллионов жителей

121,9 тыс. кв. км. сухопутной территории

1,1 млрд. баррелей разведанных запасов нефти

0,7 трлн. куб. футов разведанных запасов газа

Four (04) States (Apure, Barinas, South of Táchira and Carabobo) with extension in the plains of Portuguesa and Cojedes through the laying of oil pipelines.

5.1 million inhabitants

121.9 thousand km<sup>2</sup> of land area

1.1 billion Oil Reserves

0.7 Trillion Cubic Feet of Gas Reserves

## МЕСТОРОЖДЕНИЯ

Залежи нефти и газа в штатах Баринас и Апуре с расширением разведывательных работ на южный склон Анд и равнины.  
Reservoirs of oil: Oil and Gas linked to the states of Barinas and Apure, with exploratory extension in the southern Andean flank and plains.

## СИСТЕМА ДОБЫЧИ

Запасы углеводородов (1,1 млрд. барр. и 0,7 трлн. куб. футов) на месторождениях Гуафита у Ла Виктория в штате Апуре, а также на месторождениях Сан Сильвестре, Мапораль и Бобурата в штате Баринас, охватывают территории общей площадью 87 000 кв. км в бассейне Апуре и суббассейне Баринас. Территории бассейна простираются до равнин штата Португеза, где было построено более 565 скважин и более 650 километров трубопроводов, на которых ведутся работы по разведке и добыче нефти (СП и национальные предприятия) и газа (национальные предприятия).

Extraction Systems: For the hydrocarbon reserves (1.1 MMBLS and 0.7 TCF) distributed in the Guafita and La Victoria fields in Apure state and the San Silvestre, Maporal and Borburata fields in Barinas state, covering an area of 87,000 Km<sup>2</sup> in the Apure Basin and the Barinas Sub-basin that extends to the plains of the Portuguesa state, where more than 565 wells and more than 650 kilometers of pipelines have been built in which oil exploration and production activities converge (Own Effort and Shared) and gas (OwnEffort).

## НЕФТЕПЕРЕРАБОТКА

Представлен в виде НПЗ Эль Палито с производственной мощностью 140 тыс. барр. в день, сырье для которого поступает из бассейнов Баринас и Апуре, дополнительно восполняя дефицит нефтью сорта Mesa 30 из штата Монагас.

Made up of the El Palito Refinery with a refining capacity of 140 MBD, whose diet processes crude oil from the Barinas and Apure basins, complemented by a deficit with Mesa 30 crude oil from North Monagas.

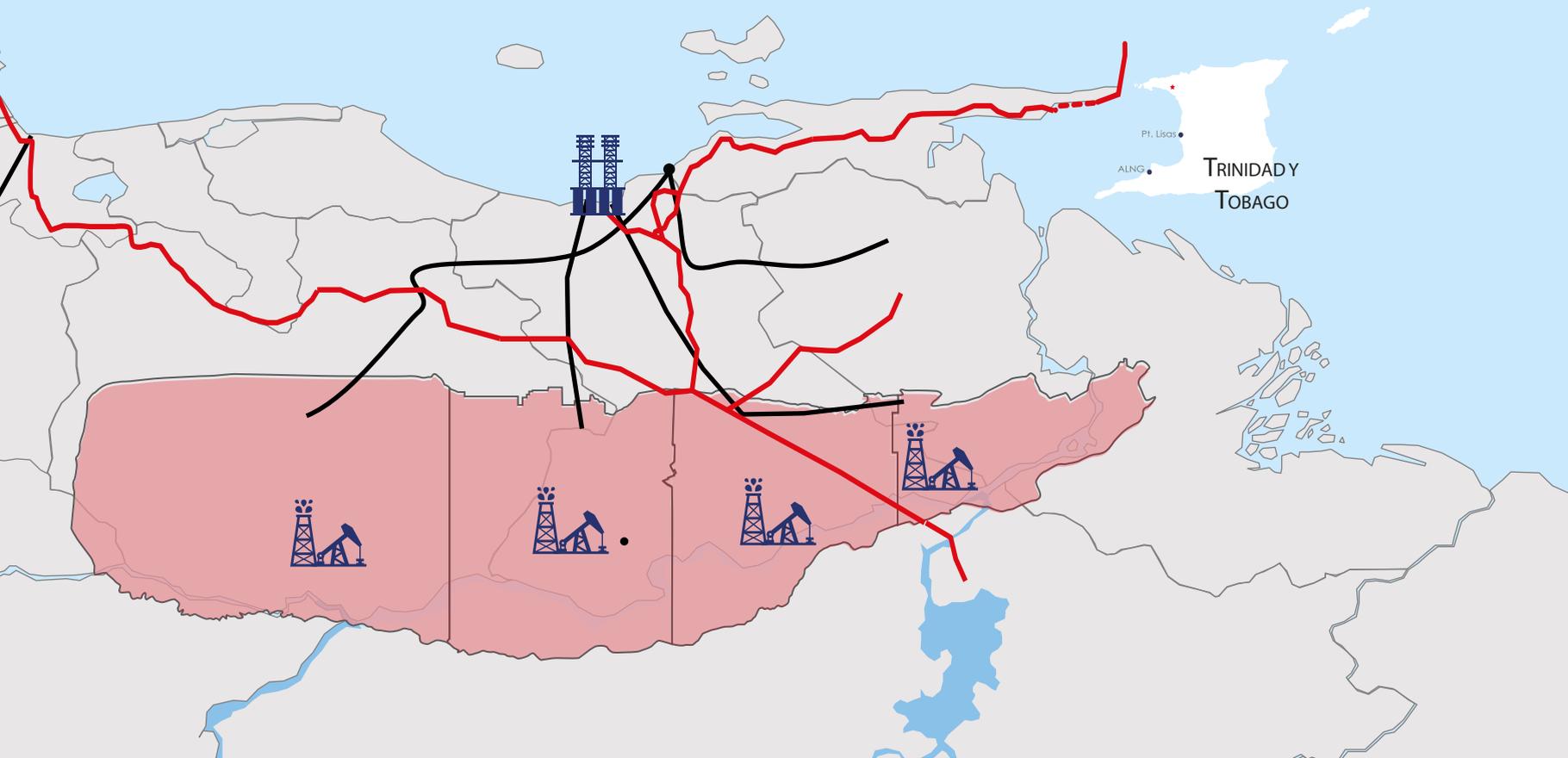
## АССОЦИИРОВАННАЯ НЕФТЕХИМИЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ

Нефтехимический комплекс Уго Чавес (Морон) с производственной мощностью удобрений и промышленных продуктов 2 040 тыс. тонн./год.

Hugo Chávez Petrochemical Complex (Morón) with a processing capacity of 2,040 MTMA of fertilizers and industrial products.

# ОРИНОКСКИЙ НЕФТЕГАЗОНОСНЫЙ БАСЕЙН «УГО ЧАВЕС ФРИАС»

"Hugo Chávez Frias  
Orinoco Oil Belt Basin



Бассейн реки Ориноко необходимо рассматривать в качестве автономной оси, взаимосвязанной с промышленным комплексом Хосе Антонио Ансоатеги и заводами, предназначенными для переработки сверхтяжелой нефти.

Комплексная визуализация Оринокского бассейна и его систем позволяет определить нагрузку в процессе закачки разбавителя в скважину, извлечения сверхтяжелой нефти на поверхность, а также усилия по повышению качества и экспорту.

The Orinoco Belt Basin needs to be viewed as an autonomous hub interconnected with the José Antonio Anzoátegui Industrial Complex and its extra-heavy crude upgraders.

The integral visualization of the Faja Basin and its systems allows defining the efforts in the diluent supply circuit, extraction of extra-heavy crude, improvement and export.

## ИНФРАСТРУКТУРА Infrastructure

— Нефтепроводы  
Oil Pipeline

— Газопроводы  
Gas Pipeline

Mejoradores  
Upgrades

# Деятельность: на земле Activity: Onshore



 **1.161** млн. барр./день

## План производства 2022

Карабобо: 526,7 миллионов баррелей/день

Аякучо: 295,2 миллионов баррелей/день

Хунин: 337,3 миллионов баррелей/день

Бояка: 1,8 миллионов баррелей/день

### Особо Тяжелое Сырье

### 26 Совместных Предприятий

### 9 национальных предприятий

Три (03) штата с прямым влиянием (юг штатов Гуаико, Ансоатеги и Монагас).

1,3 миллиона жителей

Площадь участка – 54,6 тыс. км2

273,4 млрд доказанных запасов нефти

81,0 трлн кубических футов доказанных запасов газа

Three (03) States with direct influence (South of the Guárico, Anzoátegui and Monagas States).

1.3 million inhabitants

54.6 thousand km2 of land area

273.4 billion Proven Oil Reserves

81.0 Trillion Cubic Feet of Proven Gas Reserves

Восточный сверхтяжелый бассейн Пояса Ориноко, состоящий из 4 блоков: Бояка, Хунин, Аякучо и Карабобо, занимающие площадь 54 666 км2 в нефтяном поясе Ориноко.

Reservoirs of oil: The extra-heavy eastern basin of the Orinoco Oil Belt associated with the 04 blocks: Boyacá, Junín, Ayacucho and Carabobo, which cover an area of 54,666 km2 in the Orinoco Oil Belt.

Состоит из недр с более чем 10 000 построенных скважин, в которых осуществляются операции по разведке и добыче нефти (собственными усилиями, CVP и совместными усилиями) и газа (собственными усилиями и по лицензии) для добычи сверхтяжелой сырой нефти плотностью 8 градусов API, которая требует разбавления при добыче и обработке на поверхности.

Extraction Systems: It includes in the subsoil with more than 10,000 Built Oil Wells, in which the activities of exploration and production of oil (Own Effort, CVP and Shared Effort) and gas (Own Effort and Licenses) converge for the production of extra-heavy crude of 8 API Degrees, on average, it requires dilution for extraction and surface handling.

Основное внимание уделяется процессу переработки сверхтяжелой сырой нефти до средне легкой (синтетической), добываемой из 4 блоков Пояса Ориноко, на четырех установках СП и смешиванию сверхтяжелой сырой нефти на объектах, расположенных в промышленном комплексе Хосе Антонио Ансоатеги, где также имеется складской терминал и зона отгрузки сырья.

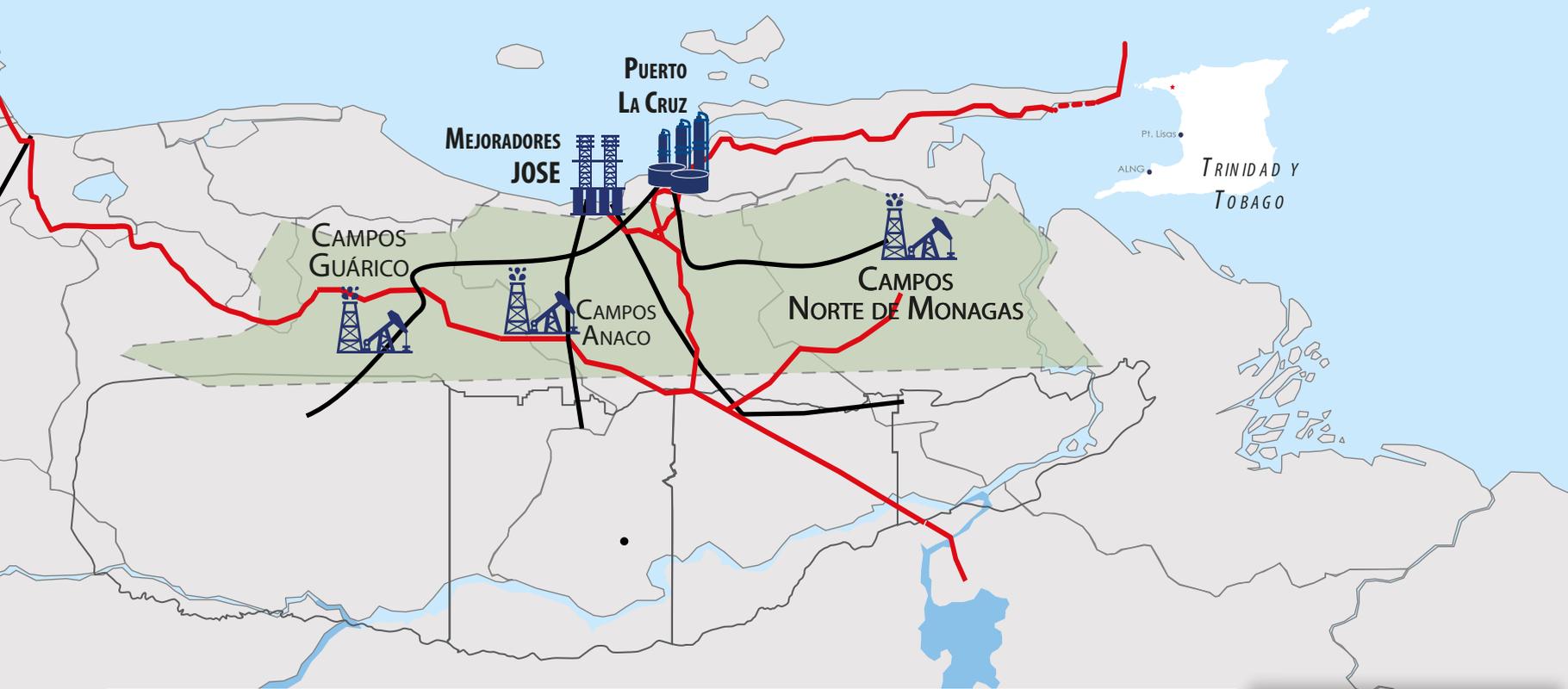
Upgrading: It focuses on the process of upgrading extra-heavy crude oil to medium-light crude oil (Synthetic), extracted from the 04 blocks of the Orinoco Belt in 04 crude oil upgraders associated with the joint ventures and the mixture of extra-heavy crude oil in facilities located in the Complex. Industrial José Antonio Anzoátegui that includes the Crude Oil Storage and Shipment Terminal.

## МЕСТОРОЖДЕНИЯ

## СИСТЕМА ДОБЫЧИ

## ПЕРЕРАБОТКА

# ТРАДИЦИОННЫЙ ВОСТОЧНЫЙ БАСЕЙН (ОРИЕНТЕ ТРАДИСИОНАЛЬ)



Традиционный восточный бассейн необходимо рассматривать как автономную ось, взаимосвязанную с Национальной системой обработки (SNR), которая способствует обмену информацией с вышестоящими, промежуточными и нижестоящими предприятиями.

Комплексная визуализация позволяет повысить валоризацию нефти и газа, учитывая крепкую взаимосвязь НЕФТЬ – ГАЗ в этом районе; и рациональное освоение запасов нефти и газа без сжигания и выбросов.

The Oriente Traditional Basin needs to be visualized as an autonomous axis interconnected with the National Refining System (NSR) and information exchange with upstream, midstream and downstream businesses.

The integral visualization allows a greater valorization of crude oil and gas, considering the high Gas - Oil ratio present in the area; and the rational development of crude oil and gas reserves, avoiding flaring and venting.

## Инфраструктура Infrastructure

-  **Нефтепроводы**  
Oil Pipeline
-  **Газопровод**  
Gas Pipeline
-  **Очистительный завод**  
Refinery
-  **Заводы по обогащению**  
Upgrades

# Деятельность: на земле

# Activity: Onshore



**355** млн. барр./день  
**План производства 2022**

Пунта де Мата: 205,8 миллионов баррелей/день

Фурриаль: 137,2 миллионов баррелей/день

Анако: 12 миллионов баррелей/день

**Легкая/Средняя сырая нефть**

**2 совместных предприятия**

**5 национальных предприятий**

Три штата прямого влияния в регионе  
Центрально-Северный регион (Гуарико,  
Ансоатеги и Монагас)

2,4 млн жителей

83,7 тыс. км<sup>2</sup> - площадь участка

7,8 млрд доказанных запасов нефти

50 триллионов кубических футов газа

Three (03) States of direct influence in its  
Central-North area (Guárico, Anzoátegui  
and Monagas).

2.4 million inhabitants

83.7 thousand Km<sup>2</sup> of land surface.

7.8 billion of proven oil reserves.

50.0 trillion cubic feet of gas.

## МЕСТОРОЖДЕНИЯ

Запасы нефти располагаются на традиционном восточном участке: в Гуарико, Анако и на севере штата Монагас.  
Reservoirs of oil: From the Oriente Tradicional Tierra basin in Guárico, Anaco and northern Monagas.

## СИСТЕМА ДОБЫЧИ

Она включает запасы углеводородов, которые распределены в более чем 800 резервуарах и 5000 отстроенных скважин, где используются 30 насосных станций и 54 компрессорные установки, распределенные и эксплуатируемые на трёх направлениях (Фурриаль, Пунта-де-Мата и Анако), где осуществляются операции по разведке и добыче нефти (собственная добыча, CVP, совместная добыча) и газа (собственная добыча и по лицензии) в традиционном восточном бассейне.

Extraction Systems: It comprises hydrocarbon reserves distributed in more than 800 reservoirs and 5,000 wells constructed using 30 Flow Stations and 54 Compressor Plants, distributed and operated in 03 Divisions (Furrial, Punta de Mata and Anaco) where oil (Own Effort, CVP, Shared Effort) and gas (Own Effort, Licenses) exploration and production activities converge in the traditional Oriental basin.

## ПЕРЕРАБОТКА

Процесс переработки концентрируется на нефтеперерабатывающих заводах Пуэрто-Ла-Крус, мощность которых составляет 187 млн баррелей в сутки из средних потоков Анако Wax, Санта-Барбара, Меса, Леона и Мерей, а также на нефтеперерабатывающем заводе Сан-Роке, мощность которого составляет 5 млн баррелей в сутки из средних потоков Анако Wax, Кимьяре-ла-Сейба и Пиритал парафиновой нефти.

Refining: Comprised of the refineries of Puerto La Cruz, which has a refining capacity of 187 MBD from the Anaco Wax, Santa Barbara, Mesa, Leona and Merrey medium streams, as well as the San Roque refinery, which has a processing capacity of 5 MBD from the Anaco Wax medium streams of the Anaco, Quimiare La Ceiba and Pirital paraffin crude fields.

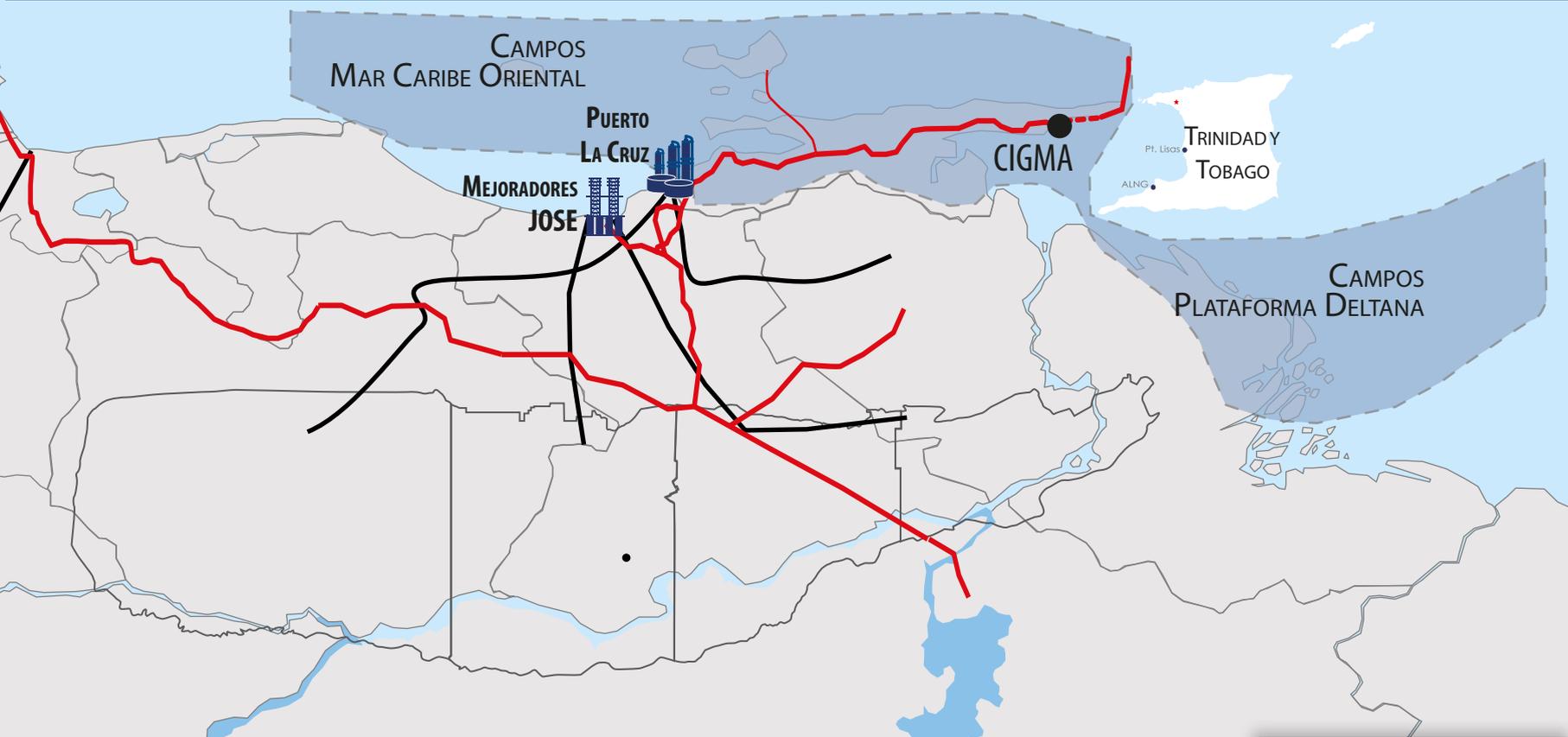
## АССОЦИИРОВАННАЯ НЕФТЕХИМИЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ

Нефтехимический комплекс Хосе Антонио Ансоатеги (Хосе) с мощностью переработки 4915 млн тонн удобрений и промышленных продуктов.

Associated Petrochemical Company: José Antonio Anzoátegui Petrochemical Complex (Jose) with a processing capacity of 4,915 MTMA of fertilizers and industrial products.

# ШЕЛЬФОВЫЙ БАСЕЙН СЕВЕРНОГО ПОБЕРЕЖЬЯ

## North Basin Offshore



Северный бассейн – Оффшор – Восток должен быть представлен как автономная ось, соединенная с Системой добычи жидкостей и газа.

Комплексная визуализация позволит разрабатывать проекты в области разведки и газификации вместе с добычей жидких форм в этом районе; а также обеспечит суверенное присутствие в территориальных водах Венесуэлы.

The North - Offshore - Eastern Basin needs to be visualized as an autonomous axis interconnected with the Liquids and Gas Extraction System.

The integral visualization will allow the development of exploratory and gas projects, in harmony with the exploitation of liquids in the area; as well as a sovereign presence in Venezuelan territorial waters.

### Инфраструктура

#### Infrastructure

- 
**Нефтепроводы**  
*Oil Pipeline*
- 
**Газопровод**  
*Gas Pipeline*
- 
**Очистительный завод**  
*Refinery*
- 
**Заводы по обогащению**  
*Upgrades*

# Деятельность: шельф Activity: Offshore



**17** млн. барр./день

## План производства 2022

Петросукре: 15 миллионов баррелей/день  
Петрорау: 2 миллиона баррелей/день

**Лёгкая/средняя/тяжёлая нефть**

**4 совместных предприятия**

Деятельность сконцентрирована на морской поверхности северного венесуэльского бассейна (Карибское море – Восток) и на платформе Дельтана и поддерживается связанными зонами на участках двух штатов (Сукре и восток Дельта Амакуро).

Имеет следующие размеры:

1,1 млн жителей

50 тыс. км<sup>2</sup> - площадь участка

381 тыс. км<sup>2</sup> - площадь акватории

0,7 млрд доказанных запасов нефти

21,5 триллионов кубических футов газа

*It concentrates its activities on the maritime surface of the northern basin of Venezuela (Caribbean Sea - Eastern) and the Deltana Platform, with support and area of influence on land in two states (Sucre and Eastern Delta Amacuro). It has the following dimensions:*

*1.1 million inhabitants*

*50 thousand Km<sup>2</sup> of land surface*

*381 thousand Km<sup>2</sup> of aquatic surface*

*0.7 billion of proven petroleum reserves.*

*21.5 trillion Cubic Feet of Proven Gas Reserves*

## МЕСТОРОЖДЕНИЯ

Располагаются в северном бассейне Венесуэлы на востоке Карибского моря, заливе Кариако, заливе Пария, Марискаль Сукре и Платформе Дельтана

Reservoirs of oil: From the northern basin of Venezuela in the Eastern Caribbean Sea, Gulf of Cariaco, Gulf of Paria, Mariscal Sucre and Plataforma Deltana.

## СИСТЕМА ДОБЫЧИ

Для освоения запасов углеводородов (0,7 млн баррелей и 21,5 трлн кубических футов) в Северном бассейне Венесуэлы (Восток) и на платформе Дельтана в стадии разработки находятся 2 совместных предприятия и 4 газовых проекта.

For hydrocarbon reserves (0.7 MMBLS and 21.5 TCF) in the North Venezuela Basin (Eastern) and the Deltana Platform, 02 Joint Ventures and 04 gas projects are in the development phase:

## ПЕРЕРАБОТКА

Для освоения запасов углеводородов (0,7 млн баррелей и 21,5 трлн кубических футов) в Северном бассейне Венесуэлы (Восток) и на платформе Дельтана в стадии разработки находятся 2 совместных предприятия и 4 газовых проекта.

Refining: For hydrocarbon reserves (0.7 MMBLS and 21.5 TCF) in the North Venezuela Basin (Eastern) and the Deltana Platform, 02 Joint Ventures and 04 gas projects are in the development phase.

## АССОЦИИРОВАННАЯ НЕФТЕХИМИЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ

В настоящее время не имеется действующих установок по переработке, добыче и фракционированию сжиженного природного газа и нефтехимии. Проект промышленного комплекса Гран Марискаль де Аякучо (SIGMA) является одним из крупнейших проектов промышленных комплексов в мире и должен стать центром добычи природного газа на северо-востоке страны (платформа Дельтана, Норте-де-Пария и залив Пария). Здесь также будут расположены заводы по сжижению природного газа (СПГ).

Associated Petrochemical Company: Currently, it does not have active refining, NGL extraction-fracking and petrochemical facilities. The Gran Mariscal de Ayacucho Industrial Complex Project (SIGMA) will be one of the largest industrial complexes in the world and will become the storage center for natural gas production in the northeastern part of the country (Plataforma Deltana, Norte de Paria and Golfo de Paria). It will also house the natural gas liquefaction plants (LNG).



Пирс Гуарагуао, Пуэрто-Ла-Крус, штат Ансоатеги  
*Guaraguao Wharf, Puerto La Cruz, Anzoátegui State*



# ПРОДУКТЫ PRODUCTS

# Нефть марки Merey-16

## CRUDE OIL MEREY-16



### Особенности сегрегации:

#### Segregation Features

Тяжелая, кислая, с высоким содержанием серы, лидирует в экспортном портфеле тяжелой сырой нефти в Венесуэле по соотношению затраты-прибыль. Используется в диетических смесях на обычных нефтеперерабатывающих заводах и в чистом виде на заводах глубокой переработки.

Занимает первое место в мире как компонент смесей для производства бензина и остаточных продуктов, а также производству дистиллятов. Является самой недорогой маркой в ассортименте типичных тяжелых смесей, а также имеет наиболее низкий процент серы в составе по сравнению с конкурентным сырьём.

*Heavy crude, sour, high sulfur, leads the portfolio of heavy crude exports in Venezuela, due to its cost-benefit ratio. Used in conventional refinery feed blends and neat in deep conversion refineries.*

*It ranks first in the world for the performance of mixtures for the production of gasoline and residuals, and a high performance for distillates, it has the most economical price of the typical heavy commercialization portfolio and the lowest degree of sulfur compared to crude competitors.*

### Точки отгрузки и производства

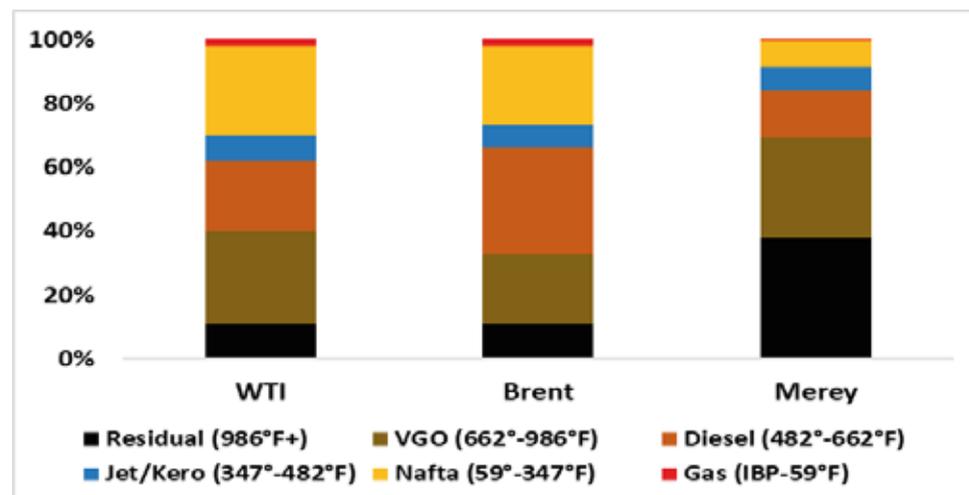
#### Shipping and Production Points



### Данные сегрегации: Segregation Data

Показатель:	Значение:
Плотность по градусам API	Тяжёлая (16 градусов API)
%-ное содержание серы по массе	Кислая/2,8
Кислотность (мг КОН/г)	1,7
Содержание ванадия (ppm)	295
Способ обработки	Глубокое преобразование
Порт отгрузки	Терминал хранение и отгрузки Хосе А. Ансоатеги
Производственные единицы (UP)	Производится в штатах Карабобо, Аяучо и Хунин

### Сравнительная диаграмма сегрегации Segregation Comparison



# НЕФТЬ МАРКИ BOSCAN

## CRUDE OIL BOSCAN



### Особенности сегрегации:

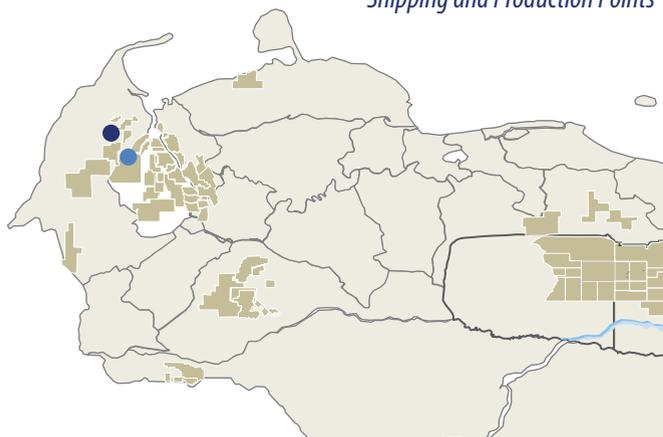
#### Segregation Features

Тяжелая, кислая, с очень высоким содержанием серы, с высоким выходом в осадок, обычно используется для производства асфaltenиков, для транспортировки которой требуются системы отопления. Её обработка позволяет получать огромное количество продуктов, таких как, например, различные виды асфальта и напольных покрытий, каучуки и резины и т.д.

*Sour heavy crude oil, with very high sulfur, with high residual yield, generally used for asphalt specialties, for its transportation it requires heating systems. Its processing allows obtaining a vast amount of products, such as, for example, various types of asphalt and pavements, rubbers and gums, etc.*

### Точки отгрузки и производства

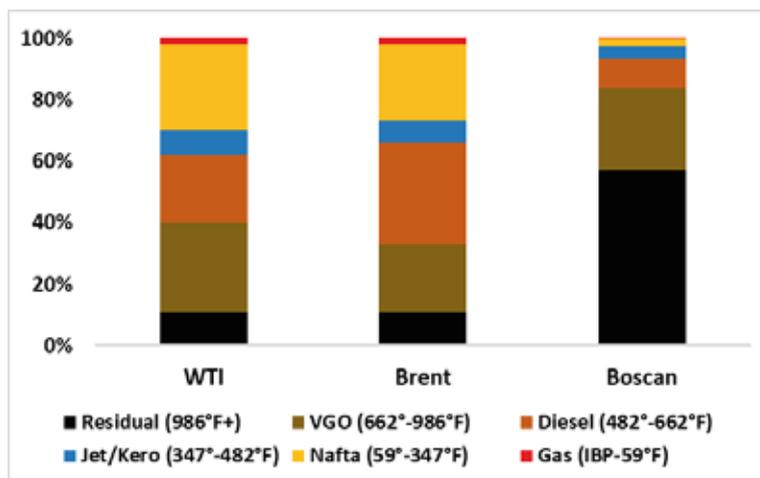
Shipping and Production Points



### Данные сегрегации: Segregation Data

Parámetro Parameter	Valor Value
Gravedad °API	Pesado (10 °API)
% de Azufre (p/p)	Agrio / 4,8
Acidez ( mgKOH /gr)	1,47
Vanadio (ppm)	1.190
Tipo de Refinería	Especialidades
Puerto de embarque ●	Terminal de Bajo Grande (Costa Occidental del Lago)
Unidades de Producción (UP) ●	Se produce en la Empresa Mixta Petroboscán

### Сравнительная диаграмма сегрегации Segregation Comparison



# НЕФТЬ МАРКИ LAGUNA

## CRUDE OIL LAGUNA



### Особенности сегрегации:

#### Segregation Features

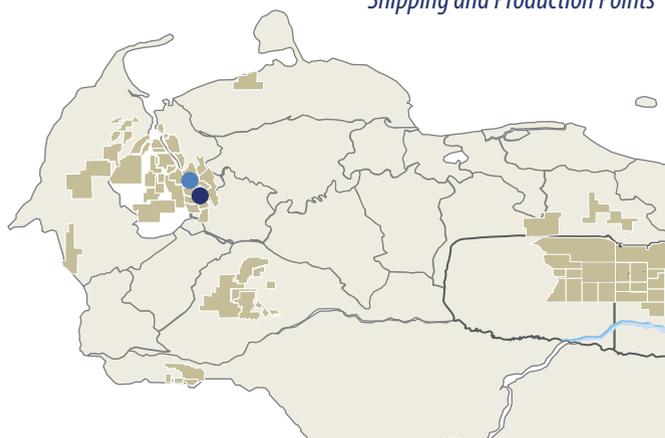
Тяжелая, очень кислая, с высоким содержанием серы, с высоким выходом в осадок и в бензин. Её обработка позволяет получать большое количество продуктов, таких как, различные виды асфальта и напольных покрытий, каучуки и резины и т.д. Основные рынки сбыта – Индия, Сингапур, Малайзия и США.

*Very sour heavy crude, high sulfur, with high yield of residuals and gas oils. Its processing allows obtaining a vast amount of products, such as, for example, various types of asphalt and pavements, rubbers and gums, etc.*

*Its main markets are: India, China, Singapore, Malaysia and the USA.*

### Точки отгрузки и производства

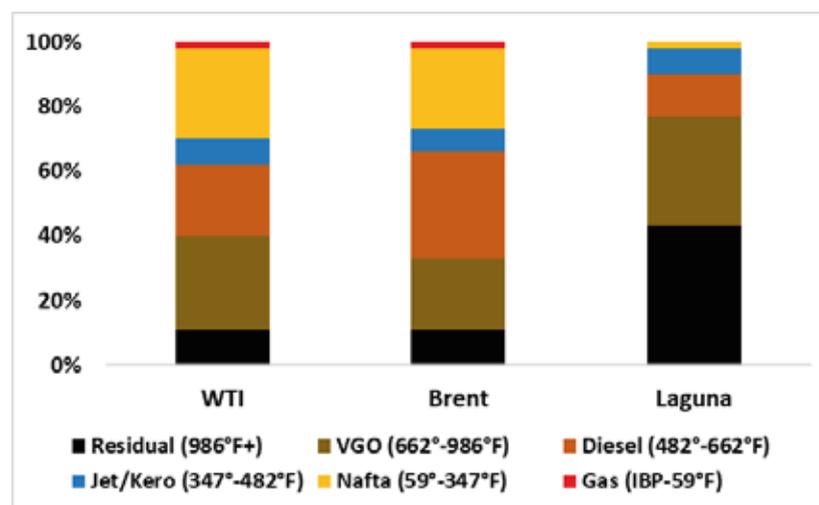
Shipping and Production Points



### Данные сегрегации: Segregation Data

Parámetro Parameter	Valor Value
Gravedad °API	Pesado (10,9°API)
% de Azufre (p/p)	Agrio / 2,72
Acidez (mgKOH/gr)	3,33
Vanadio (ppm)	446
Tipo de Refinería	Especialidades
Terminal de embarque	Terminal de Puerto Miranda
Unidad de producción	Se produce en lagunillas Empresa Mixta PetroZamora

### Сравнительная диаграмма сегрегации Segregation Comparison



# Нефть марки DCO (diluted crude oil - разбавленная сырая нефть) CRUDE OIL DCO (diluted crude oil)



## Особенности сегрегации:

### Segregation Features

Тяжелая, кислая, с очень высоким содержанием серы, не представляет хорошего соотношения Затраты-Прибыль. Используется в диетических смесях как на обычных нефтеперерабатывающих заводах, так и на заводах глубокой переработки.

Обычно предназначена для транспортировки сверхтяжелой сырой нефти, присутствующей в ее составе, и переработки в сверхтяжелую сырую нефть путем удаления лёгких фракций из-за высокого выхода дистиллятов.

*Heavy crude, sour, very high sulfur, does not present a good cost-benefit ratio. Used in conventional and deep conversion refinery diet blends.*

*Generally intended for the transport of extra-heavy crude present in its dilution in order to assign it to extra-heavy crude upgraders by stripping light fractions due to its high yield of distillates.*

## Точки отгрузки и производства

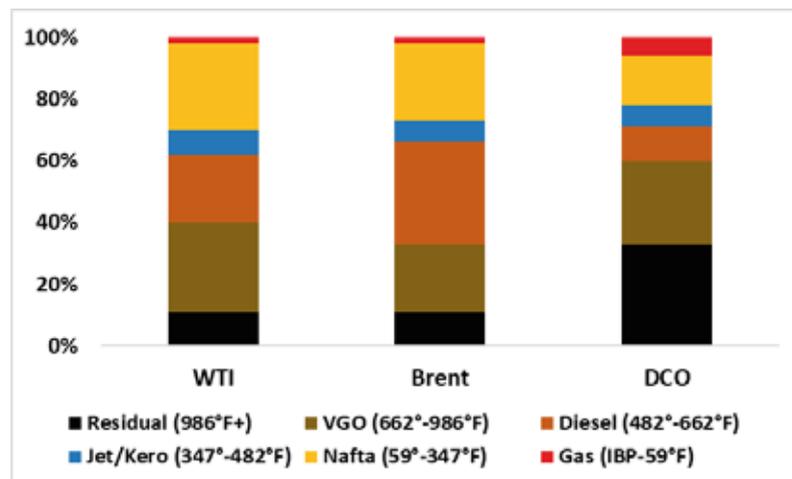
Shipping and Production Points



## Данные сегрегации: Segregation Data

Parámetro	Parameter	Valor	Value
Gravedad	°API	Pesado	(15,5 °API)
% de Azufre	(p/p)	Agrio	/ 3,48
Acidez	( mgKOH /gr)		2,7
Vanadio	(ppm)		432
Tipo de Refineria		Conversión Profunda	
Puerto de embarque	●	Terminal de almacenamiento y embarque José A. Anzoátegui	
Unidad de producción (UP)	●	Se formula en varias UP de las divisiones Carabobo y Junín	

## Сравнительная диаграмма сегрегации Segregation Comparison



# ПРОДУКТЫ НЕФТЕПЕРЕРАБОТКИ

## REFINED PRODUCTS

Криогенный комплекс Хосе Антонио Ансоатеги (ХОСЕ). Штат Ансоатеги.  
José Antonio Anzoátegui Cryogenic Complex (JOSE). Anzoátegui State.

# МАЗУТ 1,9% S



## Характеристики продукта:

### Product Features

Экспортируемое тяжелое топливо, обычно используемое в процессах сжигания для обогрева и генераторах. Также используется в качестве сырья для изготовления топливных бункеров в котлах, печах и бункеров для электростанций.

Производится на трех перерабатывающих заводах путём дистилляции и является результатом сочетания отходов и промежуточных потоков, используемых в качестве разбавителей.

*Export heavy fuel typically used in combustion processes for heating and power generation units. It is also used as a raw material for the manufacture of fuel bunkers in boilers, furnaces and for power generation plants.*

*It is generated in the three refining complexes by the distillation processes and results from the combination of residues and intermediate currents used as diluents.*

## Карта расположения нефтеперерабатывающего комплекса

Refinery Location



## Основные сведения: General data

ANÁLISIS ANALYSIS	UNIDADES UNIT	MÍNIMO MINIMUM	MÁXIMO MAXIMUM	MÉTODO METHOD
VISC. A 122 °F (SSF)	SSF		450	ASTM D-2161
VISC.A 122 °F (CST)	CST			ASTM D-445
FLASH POINT	°F	150		ASTM D-93
POUR POINT	°F		60	ASTM D-97
GRAVITY	API	10		ASTM D-1298
OBSERVED GRAVITY	N/A			ASTM D-1298
TEMPERATURE	°F			ASTM D-1298
WATER AND SEDIMENT	%VOL		1	ASTM D-1796
CARBON CONRADSON	%PESO		18	ASTM D-189
ASH	%PESO		0,15	ASTM D-482
COMPATIBILITY	N/A		1	ASTM D-4740
ASPHALTENES	%PESO		8	ASTM D-6560
AZUFRE	%PESO		1,9	ASTM D-2622
VANADIUM	PPM		200	ASTM D-5708
SODIUM ICP	PPM		50	ASTM D-5185
ALUMINIUM	PPM		30	ASTM D-5184
SILICIO	PPM		50	ASTM D-5184

# Реактивное топливо JET A



## Характеристики продукта:

### Product Features

Легкое топливо с низким содержанием серы, соответствующее как экспортным требованиям, так и местным требованиям, используемое в качестве авиационного топлива.

Производится на различных национальных нефтеперерабатывающих заводах. Получается в результате первичной дистилляции. Технические характеристики зависят от качества перерабатываемой сырой нефти и специальной обработки потока.

*Light fuel with low sulfur content that meets export quality specifications and local consumption used as aircraft fuel.*

*It is produced in the different national refineries as a result of the primary distillation process and its specifications depend on the quality of the processed crude oil and the special treatments of said current.*

## Карта расположения нефтеперерабатывающего комплекса

Refinery Location



## Основные сведения: General data

ANÁLISIS ANALYSIS	UNIDADES UNIT	MÍNIMO MINIMUM	MÁXIMO MAXIMUM	MÉTODO METHOD
PIE (D-86 °C)	°C			ASTM D-86
10% VOL	°C		205	ASTM D-86
50% VOL	°C			ASTM D-86
90% VOL	°C			ASTM D-86
PFE	°C		300	ASTM D-86
RESIDUO	% VOL		1,5	ASTM D-86
PERDIDAS	% VOL		1,5	ASTM D-86
PTO. DE HUMO	N/A	25		ASTM D-1322
PTO. DE CONGELACIÓN	°C		-47	ASTM D-2386
PTO. DE INFLAMACIÓN	°C	38		ASTM D-56
VISC. CST A -20°C	CST		8	ASTM D-445
GRAVEDAD	API			ASTM D-1298
Gravedad Observada	N/A			ASTM D-1298
TEMPERATURA	°F			ASTM D-1298
COLOR SAYBOLT	N/A	15		ASTM D-156
APARIENCIA	N/A		C & B	ASTM D-4176
GOMA EXISTENTE	mg/100ml		7	ASTM D-2624
TIRA DE COBRE	N/A		1	ASTM D-130
PART. CONTAMINANTES	mg/L		1	COVENIN 2297
CONDUCTIVIDAD	pS/m	50	600	ASTM D-3948
ENERGÍA ESPECIFICA	Joule/g	42,8		ASTM D-4529
JFTOT PRESSURE DIFFE	mmHg		25	ASTM D-3241
JFTOT TUBE DEPOSIT 2	N/A			ASTM D-3241
DENSIDAD 15 °C	Kg/m3	775	840	ASTM D-1298
ACIDEZ TOTAL	mgKOH/gr		0,015	ASTM D-3242
>= 14 UM (C)	N/A	REPORT		IP 565
>= 21 UM (C)	N/A	REPORT		IP 565
>= 25 UM (C)	N/A	REPORT		IP 565
>= 30 UM (C)	N/A	REPORT		IP 565
>= 4 UM (C)	N/A	REPORT		IP 565
>= 6 UM (C)	N/A	REPORT		IP 565
INTERFACE	N/A			ASTM D-1094
SEPARACIÓN	N/A		2	ASTM D-1094
AZUFRE	%PESO		0,3	ASTM D-1266
H2S	%PESO			ASTM D-3227
RSH	%PESO		0,003	ASTM D-3227
NAFTALENOS	%VOL		3	ASTM D-1840
OLEFINAS C5	%VOL			COVENIN 887
AROMATICOS	%VOL		25	ASTM D-1319
MICROSEPAROMETRO	N/A	85		ASTM D-3948

# Гидроочищенное дизельное топливо – ЛЕТО

## HYDROTREATED DIESEL (HDT) - SUMMER



### Характеристики продукта:

#### Product Features

Жидкое топливо, имеющее высокую коммерческую стоимость. Продукт переработки смеси дистиллированного дизельного топлива, подвергнутой реакции с катализатором и водородом при высоком давлении и высокой температуре.

Процессы десульфурации и гидрирования позволяют ему соответствовать международным стандартам качества (EURO-V), что обеспечивает большой спрос на европейском континенте.

*High commercial value liquid fuel product of the processing of a distillate diesel blend subjected to a reaction in the presence of a catalyst and hydrogen at high pressures and high temperatures.*

*The desulfurization and hydrogenation processes allow it to meet international quality specifications (EURO-V) and it is highly demanded on the European continent.*

### Карта расположения нефтеперерабатывающего комплекса

Refinery Location



### Основные сведения: General data

ANÁLISIS ANALYSIS	UNIDADES UNIT	MÍNIMO MINIMUM	MÁXIMO MAXIMUM	MÉTODO METHOD
CETANE NUMBER	N/A	51		ISO 5165
CETANE INDEX	N/A	46		ISO 4264
DENSITY AT 15 °C	Kg/m3	820	845	ISO 3675 or 12185
POLYCYCLIC AROMATIC	%M/M		11	EN 12916
SULPHUR	PPM		10	ISO 20846
FLASH POINT	°C	Above 55		ISO 2719
CFPP GRADE C	°C		0	EN 116
CLOUD POINT	°C		+ 5	EN 116
CARBON CONRADSON	%PESO		0,3	ISO 10370
ASH	%PESO		0,01	ISO 6245
WATER CONTENT	mg/Kg		200	ISO 12937
TOTAL CONTAMINATION	mg/Kg		24	ISO 12662
COPPER STRIP 122 °F, 3h	N/A		1	ISO 2160
OXIDATION STABILITY	mg/100ml		25	ISO 12205
LUBRICITY	Micrones		460	ISO 12156-1
VISCCOSITY 40 °C (CST)	CST	2	4,5	ISO 3104
DESTILACIÓN h,i		85		ISO 3405
% (V/V) recovered at 250 °C	%V/V	85	<65	ISO 3405
% (V/V) recovered at 350 °C	%V/V	85		ISO 3405
95% (V/V) RECOVERED AT	°C	85	360	ISO 3405
FATTY ACID METHYL ESTER (FAME)	%V/V		5	ISO 14078

# Гидроочищенное дизельное топливо – ЗИМА

## HYDROTREATED DIESEL (HDT) - WINTER



### Характеристики продукта:

#### Product Features

Жидкое топливо, имеющее высокую коммерческую стоимость. Продукт переработки смеси дистиллированного дизельного топлива, подвергнутой реакции с катализатором и водородом при высоком давлении и высокой температуре.

Процессы десульфурации и гидрирования позволяют ему соответствовать международным стандартам качества (EURO-V), что обеспечивает большой спрос на европейском континенте.

Два основных показателя качества продукта являются цетановое число (>52) и процентное содержание серы (<10 ppm).

*High commercial value liquid fuel product of the processing of a distillate diesel blend subjected to a reaction in the presence of a catalyst and hydrogen at high pressures and high temperatures. The desulfurization and hydrogenation processes allow it to meet international quality specifications (EURO-V) and it is highly demanded on the European continent.*

*Two indicators associated with the quality of this product are the cetane number (>52) and the percentage of sulfur (<10ppm).*

### Карта расположения нефтеперерабатывающего комплекса

Refinery Location



### Основные сведения: General data

ANÁLISIS ANALYSIS	UNIDADES UNIT	MÍNIMO MINIMUM	MÁXIMO MAXIMUM	MÉTODO METHOD
CETANE NUMBER	N/A	51		ISO 5165
CETANE INDEX	N/A	46		ISO 4264
DENSITY AT 15 °C	Kg/m3	820	845	ISO 3675 or 12185
POLYCYCLIC AROMATIC	%M/M		11	EN 12916
SULPHUR	PPM		10	ISO 20846
FLASH POINT	°C	Above 55		ISO 2719
CFPP GRADE E	°C		-15	EN 116
CLOUD POINT	°C		-5	EN 116
CARBON CONRADSON	%PESO		0,3	ISO 10370
ASH	%PESO		0,01	ISO 6245
WATER CONTENT	mg/Kg		200	ISO 12937
TOTAL CONTAMINATION	mg/Kg		24	ISO 12662
COPPER STRIP 122 °F	N/A		1	ISO 2160
OXIDATION STABILITY	mg/100ml		25	ISO 12205
LUBRICITY	Micrones		460	ISO 12156-1
VISCOSITY 40 °C (CST)	CST	2	4,5	ISO 3104
DESTILACIÓN		85		ISO 3405
%(V/V) recovered at 250 °C	%V/V	85	<65	ISO 3405
%(V/V) recovered at 350 °C	%V/V	85		ISO 3405
95% (V/V) RECOVERED AT	°C	85	360	ISO 3405
FATTY ACID METHYL ESTER (FAME)	%V/V		5	ISO 14078

# Дизельное топливо



## Характеристики продукта:

### Product Features

Топливный продукт, полученный в результате первичной дистилляции в процессе переработки сырой нефти. Используется в автомобильной отрасли на местном рынке. Два основных показателя качества продукта являются цетановое число и процентное содержание серы. Дистиллированное (негидроочищенное) дизельное топливо имеет более высокое содержание серы и более низкое цетановое число, чем гидроочищенное дизельное топливо.

*Fuel product resulting from the primary distillation of crude oil refining processes used for automotive use in the local market.*

*Two indicators associated with the quality of this product are the cetane number and the percentage of sulfur.*

*Distillate (non-hydrotreated) diesel has higher sulfur content and lower cetane rating than hydrotreated diesel.*

## Карта расположения нефтеперерабатывающего комплекса

Refinery Location



## Основные сведения: General data

ANÁLISIS ANALYSIS	UNIDADES UNIT	MÍNIMO MINIMUM	MÁXIMO MAXIMUM	MÉTODO METHOD
AGUA Y SEDIMENTO	%VOL		0,1	ASTM D-179
AZUFRE	%PESO		0,5	ASTM D-262
CENIZAS	%PESO		0,01	ASTM D-482
TIRA DE COBRE	N/A		2	ASTM D-130
90% VOL	°C	300	356	ASTM D-86
PUNTO DE INFLAMACIÓN	°C	60		ASTM D-93
CARBON CONRADSON	%PESO		0,15	ASTM D-189
VISC.A 40 C (CST)	CST	1,9	5,2	ASTM D-445
COLOR ASTM	N/A		2,5	ASTM D-150
PUNTO DE FLUIDEZ	°C		0	ASTM D-97
GRAVEDAD API	API			ASTM D-129
TEMPERATURA	°F			ASTM D-129
GRAVEDAD ESPECIFICA	60/60F			ASTM D-129
No. CETANO	N/A	43		ASTM D-613

# Лигроин (также нефта)



## Характеристики продукта:

### Product Features

Во время переработки берется промежуточный поток первичной дистилляции, что прибавляет добавленную стоимость. Далее подвергается гидроочистке для получения обновленного высокооктанового числа. В небольших количествах входит в состав бензина после стабилизации и удаления легких компонентов. Имеет низкое содержание серы и низкое октановое число.

*Intermediate current of the primary distillation process of the refining process, which is given greater added value once it is subjected to Hydrotreatment processes to finally produce high-octane reformed.*

*In small proportions, it forms part of the gasoline formulation components once the light components have been stabilized and removed.*

*They are low in sulfur and low in octane.*

## Карта расположения нефтеперерабатывающего комплекса

Refinery Location



## Основные сведения: General data

ANÁLISIS ANALYSIS	UNIDADES UNIT	MÍNIMO MINIMUM	MÁXIMO MAXIMUM	MÉTODO METHOD
I.B.P.	°C	30		ASTM D-86
10% VOL	°C			ASTM D-86
50% VOL	°C			ASTM D-86
90% VOL	°C			ASTM D-86
F.B.P.	°C		150	ASTM D-86
%RESIDUO	%VOL			ASTM D-86
EVAPORADO A 70 °C	%VOL			ASTM D-86
VAPOR PRESURE REID	PSI		12	ASTM D-323
GRAVITY	API	50		ASTM D-1298
Observed Gravity	N/A			ASTM D-1298
TEMPERATURE	°F			ASTM D-1298
COLOR SAYBOLT	N/A		30	ASTM D-156
COPPER STRIP 122 °F, 3h	N/A		1	ASTM D-130
ETANOL			100	IUOP-960
METANOL	%VOL		100	IUOP-960
H2S	PPM		3	ASTM D-3227
RHS	PPM			ASTM D-3227
SULPHUR	PPM		50	ASTM D-2622
LEAD	PPB			ICP
MTBE	%VOL		100	IUOP-960
AROMATICS	%VOL			ASTM D-5134
N+A	%VOL		35	ASTM D-5134
NAFTENOS	%VOL			ASTM D-5134
OLEFINS	%VOL		1	ASTM D-5134
PARAFFINS	%VOL			ASTM D-5134
CONT. DE BENCENO	%VOL		5	ASTM D-3606
RESEARCH OCTANE NUMBER	N/A	65		ASTM D-2699



## Характеристики продукта:

### Product Features

Жидкое топливо, пользующееся большим спросом в автомобильной промышленности в двигателях внутреннего сгорания. Образуется в результате смешивания различных компонентов, в большей степени нефти, получаемой в процессе флюидизированного каталитического крекинга (ФКК) на среднем уровне переработки. В качестве дополнительных компонентов добавляют нефть, МБТЭ, а также продукты дистилляции, каталитического реформинга, алкилирования и другие.

Является продуктом местного потребления, излишки которого соответствуют экспортным требованиям.

*High demand liquid fuel in the automotive sector in internal combustion engines. It results from the mixture of several components, in a greater proportion of the catalytic Naphtha product of the Fluidized Catalytic Cracking (FCC) processes that constitute medium conversion refining processes. As additional to this mixture there is also naphtha or distilled gasoline, catalytic reforming, MTBE, Alkylates, others.*

*It is a product for local consumption whose surpluses meet specifications for export.*

### Карта расположения нефтеперерабатывающего комплекса Refinery Location



## Основные сведения: General data

ANÁLISIS ANALYSIS	UNIDADES UNIT	MÍNIMO MINIMUM	MÁXIMO MAXIMUM	MÉTODO METHOD
PIE (D-86 °C)	°C	30		ASTM D-86
10% VOL	°C		70	ASTM D-86
50% VOL	°C	77	121	ASTM D-86
90% VOL	°C		195	ASTM D-86
PFE	°C		225	ASTM D-86
% RESIDUO	%VOL		2	ASTM D-86
EVAPORADO A 70°C	%VOL			ASTM D-86
RVP	PSI		9,5	ASTM D-323
I.B.V.	N/A		14,5	NVF-764:2007
GRAVEDAD API	API			ASTM D-883
Gravedad Observada	N/A			ASTM D-883
TEMPERATURA	°F			ASTM D-883
GRAVEDAD ESPECIFICA	60/60F			COVENIN 1143
COLOR VISUAL	N/A		ROSADO	NVF-764:2007
ESTABILIDAD A LA OXIDACIÓN	min	240		ASTM D-525
GOMA EXISTENTE	mg/100ml		5	ASTM D-381
MARCADOR	N/A			COVENIN 764
TIRA DE COBRE	N/A		1	ASTM D-130
AZUFRE	%PESO		0,1	ASTM D-2622
1,2-DIMETOXIETANO	%VOL			ASTM D-5595
DIPE	%VOL			ASTM D-5595
ETANOL	%VOL			ASTM D-5595
ETBE	%VOL			ASTM D-5595
METANOL	%VOL			ASTM D-5595
MTBE	%VOL			ASTM D-5595
OXIGENADOS TOTALES	%VOL			ASTM D-5595
T-BUTANOL	%VOL			ASTM D-5595
TAME	%VOL			ASTM D-5595
NO IDENTIFICADOS	%VOL			ASTM D-5134
TOTAL AROMÁTICOS	%VOL		35	ASTM D-1319
TOTAL NAFTENOS	%VOL			ASTM D-1319
TOTAL OLEFINAS	%VOL			ASTM D-1319
TOTAL OLEFINAS + AROMÁTICOS	%VOL		45	ASTM D-1319
TOTAL PARAFINAS	%VOL			ASTM D-1319
CONT. DE BENCENO	%VOL		1,2	ASTM D-3606
CONT. DE OXIGENO	%PESO		3,7	ASTM D-4815
IAD	N/A	87		NVF-764:2007
OCTANO MON	N/A			NVF-764:2007
OCTANO RON	N/A	91		NVF-764:2007



НПЗ Эль Палито. Штат Карабобо  
El Palito Refinery. Carabobo state.

An aerial photograph of a large industrial complex, possibly a refinery or chemical plant. The facility is characterized by a dense network of pipes, walkways, and various structures. In the foreground, there are several large, cylindrical storage tanks, one white and one reddish-brown. The background shows a multi-lane highway with traffic, green spaces, and residential areas. A semi-transparent grey rectangular box is overlaid on the upper right portion of the image, containing the text 'Инвестиционные преимущества' and 'INVESTMENT INCENTIVES' in white. A blue vertical bar is on the left side of the text box.

# Инвестиционные преимущества

## INVESTMENT INCENTIVES

## Венесуэльского рынка

В целях создания привлекательного климата для иностранных инвесторов Венесуэла приняла в 2017 г. Конституционный закон об иностранных инвестициях в производственной отрасли, в котором обозначен ряд благоприятных условий для иностранных инвесторов, чтобы они могли рассматривать страну как привлекательное инвестиционное направление. Основными целями этого Закона являются:

- Поощрять производственные иностранные инвестиции, способствующие всестороннему развитию Нации, благополучию народа, а также укреплению и диверсификации экономики.
- Обеспечивать передачу технологий, наращивание добавленной стоимости, диверсификацию производственной базы, импортозамещение и стимулирование экспорта в соответствии с Планом экономического и социального развития нации.
- Создавать достойные рабочие места.
- Расширять и улучшать доступ к внешнему финансированию, получению иностранной валюты, а также открывать доступ к новым рынкам.
- Гарантировать, чтобы производственные иностранные инвестиции не ущемляли независимость и национальный суверенитет, территориальную целостность, права человека, и способствовали защите окружающей среды и сохранению жизни на планете.

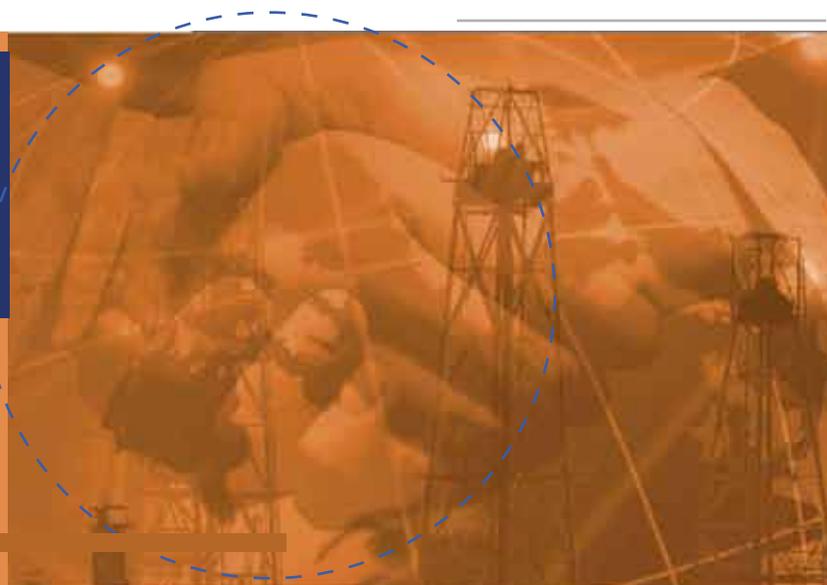
*In order to generate an attractive climate for foreign investors, Venezuela has promoted, through the approval of the Constitutional Law on Foreign Productive Investment of 2017, a series of favorable conditions that invite foreign investors to consider our country as an attractive investment destination. The main objectives of this Law are:*

- Promote productive foreign investment to favor the integral development of the Nation, the Supreme Happiness of the People and the strengthening of the productive and diversified economy.*
- Ensure that productive foreign investment generates technology transfer, added value chains, diversification of the productive matrix, substitution of imports and the promotion of exports, in accordance with the Economic and Social Development Plan of the Nation.*
- Generate decent, fair and productive work.*
- Increase and improve access to foreign financing, obtaining foreign exchange and access to new markets.*
- Guarantee that productive foreign investment is developed respecting national independence and sovereignty, the integrity of the territory, human rights, comprehensive protection of the environment and the preservation of life on the planet.*



# ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПРЕИМУЩЕСТВА ИНВЕСТИЦИЙ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ КОНСТИТУЦИОННЫМ ЗАКОНОМ ОБ ИНОСТРАННЫХ ИНВЕСТИЦИЯХ

*Economic incentives for foreign investment  
contemplated in the constitutional foreign  
investment law*



## ПРЕИМУЩЕСТВА

## INCENTIVES

Налоговые льготы	Tax relief
Ускоренная амортизация	Accelerated amortization
Закупка продукции органами государственного сектора	Purchase of production by public sector organizations
Налоговые поощрения	Tax bonus
Тарифные и налоговые льготы	Tariff and tax exemptions
Особые условия кредитования	Special credit conditions
Специальные тарифы на коммунальные услуги	Special rates in public services
Льготный доступ к ресурсам и/или сырьевым потокам, находящимся в ведении государства	Preferential access to inputs and / or raw materials administered by the state
Длительные периоды налоговой стабильности	Long-lasting tax stability periods
Реинвестирование и перечисление прибыли и дивидендов согласно следующих статей:	Reinvestment and Remittance of profits and dividends contemplated in the following articles:
Статья 28: Инвесторы имеют право ежегодно переводить до 100% прибыли за границу	Article 28: investors will have the right to remit up to 100% of their profits
Статья 29: Инвесторы имеют право полностью или частично реинвестировать прибыль	Article 29: investors will have the right to reinvest, totally or partially, the profits obtained for the purposes of being considered foreign investment.
Статья 30: Инвесторы имеют право полностью или частично переводить в страну происхождения денежные доходы, полученные в результате продажи акций на национальной территории	Article 30: investors will have the right to send to their countries of origin, totally or partially, monetary profits obtained from the sale of their shares within the national territory.





# Venezuela

Открыта к будущему



Ministerio del Poder Popular  
de **Petróleo**



СКАЧАЙТЕ ПРЕЗЕНТАЦИЮ, ИСПОЛЬЗУЯ ДАННЫЙ QR-КОД  
*DOWNLOAD THIS PUBLICATION USING THIS QR CODE*

Публикация реализована Министерством народной власти по нефти, Июль 2022 г. Каракас, Венесуэла  
*This publication was made by the Ministry of People's Power of Petroleum. July 2022. Caracas, Venezuela.*